



中国国家对外汉语教学领导小组办公室规划教材

КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

汉语

НОВЫЙ ОБЪЕКТ

新目标

《汉语新目标》编写委员会 编著

第一册

КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК НОВЫЙ ОБЪЕКТ

教育科学出版社

中国·北京

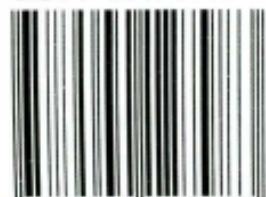


HANYU XINMUBIAO

- 责任编辑 / 王 兰
- 封面设计 / 刘玉丽



ISBN 7-5041-2798-1



9 787504 127983 >



ISBN 7-5041-2798-1/G·2775

06500



中国国家对外汉语教学领导小组办公室规划教材

КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

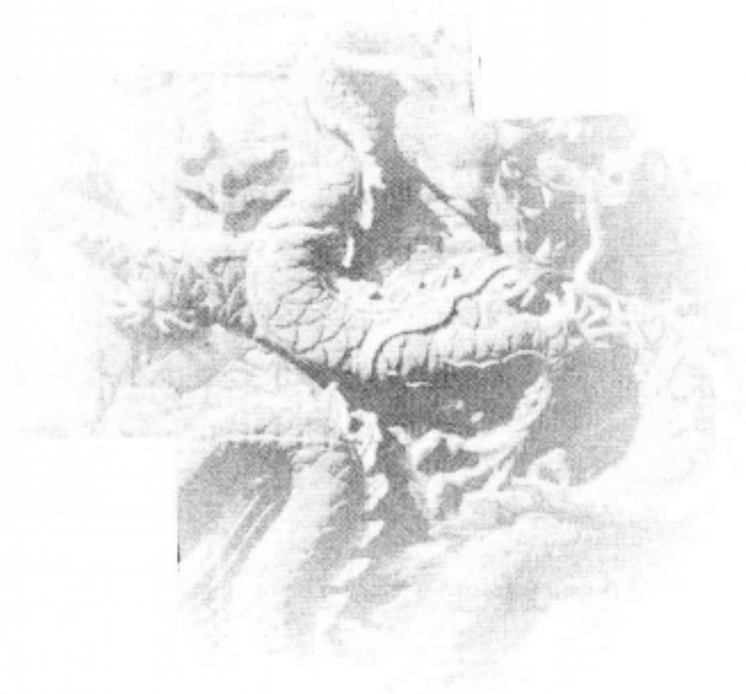
汉语

НОВЫЙ ОБЪЕКТ

新目标

《汉语新目标》编写委员会 编著

第一册



КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК НОВЫЙ ОБЪЕКТ

教育科学出版社

中国·北京

责任编辑 王 兰
版式设计 贾艳凤
责任校对 徐 虹
责任印制 曲凤玲

图书在版编目(CIP)数据

汉语新目标. 第1册/《汉语新目标》编写委员会编著.
北京:教育科学出版社,2004.5(2005.8重印)
中国国家汉办规划教材
ISBN 7-5041-2798-1

I. 汉... II. 汉... III. 汉语-对外汉语教学-教材 IV. H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第036286号

出版发行	教育科学出版社		
社 址	北京·朝阳区安慧北里安园甲9号	市场部电话	010-64989009
邮 编	100101	编辑部电话	010-64989433
传 真	010-64891796	网 址	http://www.esph.com.cn
经 销	各地新华书店		
印 刷	涿州市星河印刷有限公司		
开 本	890毫米×1240毫米 1/16	版 次	2004年5月第1版
印 张	16.5	印 次	2005年8月第2次印刷

如有印装质量问题,请到所购图书销售部门联系调换。

前 言

《汉语新目标》系中国国家对外汉语教学领导小组办公室重点规划项目,是迄今第一套以俄语注释的、适用于大学阶段汉语教学的系列教材,同时,也可供相应程度的修习汉语者学习使用。

全套教材共九册,以每学期一册的教学进度,可供学生1至5年级或相应程度的修习汉语者从初级到高级汉语各阶段使用。

这套教材是依据对外汉语教学大纲,采用具有鲜明时代特色、生动活泼、贴近生活的语言材料,充分考虑读者学习汉语的特点而编写的。

《汉语新目标》吸收了近年来对外汉语教材编写理论的研究成果,体现了第二语言教学的新思路。教材根据循序渐进的原则,由浅入深,从易到难。课文题材广泛,内容丰富,既体现了时代特色,又表现出语言的稳定性,且具有一定的趣味性;语法以教材体系的完整性、科学性为出发点,兼顾学习的难点和重点;练习项目的安排,以训练读者语言能力及语言交际能力为主,通过多种途径和方式,达到其熟练掌握所学知识的目的。

《汉语新目标》在编写过程中得到了国家汉办的大力支持,俄罗斯国立远东大学东方语言学院汉学系的部分教师也提出了很多宝贵的意见和建议。北京语言大学鲁健骥教授、任远教授、火箭飞副教授,中国人民大学李泉教授,北京师范大学马燕华副教授以及在乌克兰国立基辅大学长期教授汉语的张汉儒副教授对教材进行了认真细致的审定。在此一并表示感谢。

本教材在编写中虽然参考了国内外有关教材,但是由于我们的水平有限,时间仓促,疏漏和不当之处在所难免,恳切希望读者提出宝贵的意见,以便今后不断完善。

编 者

2004年5月

编写说明

《汉语新目标》第一册是供在俄语国家的地区学习汉语的本科一年级学生使用的主课教材。

本册教材共有二十一课。第一课至第六课是语音学习阶段，每课包括语音知识、练习、语言知识三部分。第七课至第二十一课每课包括课文、新词语、语法、语音、汉字、练习、阅读课文、语言知识等八部分。每册主课教材都配有教师用书、学生用书及录音磁带。

每课书建议用 8 课时完成。最初的语音阶段教师可根据学生的学习情况酌情掌握。

为了适应俄罗斯外语教学的特点，有利于学生在理论指导下的自觉学习，本册教材的说明注释部分全部用俄文。教师用书中有对应的中文内容，供教师备课时参考。

语音和汉字是俄罗斯学生学习汉语的难点，为此，本册教材将语音和汉字的教学和训练贯穿始终。每课除了朗读、听音、记音等语音练习外，还在阅读课文中标注四声，以便于学生准确地掌握汉语的声调。

汉字部分从笔画、笔顺、偏旁部首、结构入手，对学生进行认读和书写的专项训练。同时对每课出现的常用汉字和重要的偏旁部首逐个进行追本溯源地解析，使学生从根本上理解汉字的构造和意义，帮助学生过好汉字关，为以后的阅读和写作打下坚实的基础。另外，考虑到学生将来工作时的实际需要，在每课的生词部分增加了相对应的繁体字供识读，但不要求书写。

本教材主编郭莉萍，副主编赵为，终审张向荣，荣洁承担了翻译部分的修改工作。

在本册教材的编写过程中学习和参考了国内出版的同类对外汉语教材，在此谨表示诚挚的感谢。

编者

ОГЛАВЛЕНИЕ

Урок 1

- 一、语音 Фонетика 1. Инициали f, s, sh, h, m, n, l (1)
2. Финали a, u (2)
3. Тоны (2)
二、练习 Упражнения (3)
三、语言知识 Знание языка Фонетические особенности китайского языка (5)

Урок 2

- 一、语音 Фонетика 1. Инициали b, d, g, p, t, k, c, ch (6)
2. Финали o, e, ai, ei, ao, ou (7)
3. Слоги (7)
二、练习 Упражнения (7)
三、语言知识 Знание языка Легкий тон (10)

Урок 3

- 一、语音 Фонетика Финали an, en, in, ang, eng, ing, ong (12)
二、练习 Упражнения (12)
三、语言知识 Знание языка Изменение тонов (1) (16)

Урок 4

- 一、语音 Фонетика 1. Инициали j, q, x, z, zh, r (17)
2. Финали i, -i, [ɿ], ia, ie, iao, iou(-iu), ian, iang, iong (17)
3. Правила транскрипции (1) (18)
二、练习 Упражнения (19)

Урок 5

- 一、语音 Фонетика 1. Финали ua, uo, uai, uei(-ui), uan, uen(-un), uang, ueng (22)

2. Правила транскрипции (2)	(22)
二、练习 Упражнения	(23)
三、语言知识 Знание языка Функция“y”и“w”	(25)

Урок 6

一、语音 Фонетика 1. Финали ù, ùe, ùan, ùn, er	(26)
2. Правила транскрипции (3)	(26)
二、练习 Упражнения	(27)
三、语言知识 Знание языка Эризация и эризованная финаль	(29)

Урок 7

一、课文 Текст 我是俄罗斯人	(31)
二、新词语 Новые слова и словосочетания	(31)
三、语法 Грамматика 1. Предложение с “是”(1)	(33)
2. Утвердительно-отрицательное вопросительное предложение	(34)
3. Определение и вспомогательное слово “的”	(34)
4. Наречие “也”	(34)
四、语音 Фонетика 1. Словесное ударение (1)	(35)
2. Изменение тона (2)	(35)
3. Интонация	(35)
五、汉字 Иероглифы 1. Разбор иероглифов	(36)
2. Разбор иероглифов	(37)
3. Таблица начертаний иероглифов	(38)
六、练习 Упражнения	(39)
七、阅读课文 Текст для чтения 伊万是俄罗斯人	(42)
八、语言知识 Знание языка Китайская письменность	(42)

Урок 8

一、课文 Текст 你们学校有留学生吗	(44)
二、新词语 Новые слова и словосочетания	(45)
三、语法 Грамматика 1. Предложение с “有”	(46)
2. Положительно-отрицательное вопросительное предложение	(47)
3. Прилагательные в качестве определения	(47)

	4. Наречие “都” и “还”	(48)
四、语音 Фонетика	1. Словесное ударение (2)	(48)
	2. Интонация положительно-отрицательного вопросительного предложения	(48)
五、汉字 Иероглифы	1. Порядок написания черт в иероглифах	(49)
	2. Структура иероглифов	(49)
	3. Разбор иероглифов	(50)
	4. Таблица начертаний иероглифов	(51)
六、练习 Упражнения		(53)
七、阅读课文 Текст для чтения 张进的学校——黑龙江大学		(56)
八、语言知识 Знание языка Иероглифы		(57)

Урок 9

一、课文 Текст 这是谁的词典		(58)
二、新词语 Новые слова и словосочетания		(59)
三、语法 Грамматика	1. Предложение с глагольным сказуемым	(61)
	2. Вопросительное предложение с вопросительным словом	(62)
	3. Неполное вопросительное предложение с “.....呢?”	(62)
	4. Чтение номеров	(62)
四、语音 Фонетика	1. Словесное ударение (3)	(63)
	2. Интонация вопросительного предложения с вопросительным местоимением	(63)
	3. Интонация неполных вопросительных предложений	(63)
五、汉字 Иероглифы	1. Разбор иероглифов	(63)
	2. Таблица начертаний иероглифов	(64)
六、练习 Упражнения		(65)
七、阅读课文 Текст для чтения 我住 1302 号房间		(68)
八、语言知识 Знание языка Графема, слово и иероглиф		(69)

Урок 10

一、课文 Текст 后天是我姐姐的生日		(71)
二、新词语 Новые слова и словосочетания		(72)
三、语法 Грамматика	1. Числительные 1—100 (1)	(73)
	2. Обозначение времени	(74)

	3. Предложение со сказуемым, выраженным существительным	(74)
	4. Вопросительное предложение модели: “.....好吗?”, “.....对吗?”	(75)
	5. Предложные словосочетания	(76)
四、语音 Фонетика	1. Интонация предложения с “.....是吗?”	(76)
	2. Интонация вопросительных предложений “.....好吗?”, “.....对吗?”	(76)
五、汉字 Иероглифы	1. Разбор иероглифов	(76)
	2. Таблица начертаний иероглифов	(77)
六、练习 Упражнения		(78)
七、阅读课文 Текст для чтения	四月三十日是伊万的生日	(81)
八、语言知识 Знание языка	Основные члены предложения в китайском языке (1)	(81)

Урок 11

一、课文 Текст	每天几点上课	(83)
二、新词语 Новые слова и словосочетания		(84)
三、语法 Грамматика	1. Предложение модели “подлежащее – сказуемое”	(88)
	2. Обозначение времени (点, 分, 秒)	(88)
	3. Приглагольное счетное слово “一下”	(89)
四、语音 Фонетика	Изменение тонов (3)	(90)
五、汉字 Иероглифы	1. Разбор иероглифов	(90)
	2. Таблица начертаний иероглифов	(91)
六、练习 Упражнения		(97)
七、阅读课文 Текст для чтения	谢尔盖的一天	(97)
八、语言知识 Знание языка	Основные члены предложения в китайском языке (2)	(98)

Урок 12

一、课文 Текст	你买什么	(100)
二、新词语 Новые слова и словосочетания		(101)
三、语法 Грамматика	1. Числительные после 100 (2)	(104)
	2. Обозначение денежных единиц	(105)
	3. Счетные слова	(105)

	4. Предложение со сказуемым, выраженным прилагательным	(106)
	5. Альтернативное вопросительное предложение “.....还是.....”	(106)
四、语音 Фонетика	1. Словесное ударение (4)	(107)
	2. Интонация альтернативного вопросительного предложения	(107)
五、汉字 Иероглифы	1. Разбор иероглифов	(107)
	2. Таблица начертаний иероглифов	(108)
六、练习 Упражнения	.....	(110)
七、阅读课文 Текст для чтения	在俄罗斯购物	(114)
八、语言知识 Знание языка	Пиктограммы и идеограммы	(115)

Урок 13

一、课文 Текст	他教我们太极拳	(116)
二、新词语 Новые слова и словосочетания	.....	(118)
三、语法 Грамматика	1. Двойное дополнение	(121)
	2. Порядковые числительные	(121)
四、语音 Фонетика	1. Ударение в предложении с двойным ударением	(121)
	2. Эризация	(121)
五、汉字 Иероглифы	1. Разбор иероглифов	(122)
	2. Таблица начертаний иероглифов	(123)
六、练习 Упражнения	.....	(124)
七、阅读课文 Текст для чтения	一封家信	(128)
八、语言知识 Знание языка	Фоно-идеографическая категория иероглифов	(129)

Урок 14

一、课文 Текст	我父母下星期来中国旅游	(131)
二、新词语 Новые слова и словосочетания	.....	(132)
三、语法 Грамматика	1. Многословное сцепное предложение (1)	(136)
	2. Обозначение времени	(136)
	3. Обозначение приблизительного количества	(136)
四、语音 Фонетика	Произношение числительных приблизительного количества	(137)
五、汉字 Иероглифы	1. Разбор иероглифов	(137)



2. Таблица начертаний иероглифов	(138)
六、练习 Упражнения	(140)
七、阅读课文 Текст для чтения 我陪一个贸易代表团去北京	(143)
八、语言知识 Знание языка Краткие сведения о словарях китайского языка	(144)

Урок 15

一、课文 Текст 晚上我请你吃饭	(145)
二、新词语 Новые слова и словосочетания	(146)
三、语法 Грамматика 1. Сочетание с “的”	(148)
2. Предложение с общим членом (1)	(148)
四、语音 Фонетика Ударение в предложении с общим членом	(149)
五、汉字 Иероглифы 1. Разбор иероглифов	(149)
2. Таблица начертаний иероглифов	(150)
六、练习 Упражнения	(150)
七、阅读课文 Текст для чтения 这个钱包是谁的	(153)

Урок 16

一、课文 Текст 你家附近有银行吗	(155)
二、新词语 Новые слова и словосочетания	(156)
三、语法 Грамматика 1. Слова со значением местоположения	(160)
2. Предложение бытия	(161)
3. Предлоги “离”, “从”, “往”	(161)
4. Удвоение глагола	(162)
四、语音 Фонетика 1. Словесное ударение (5)	(162)
2. Интонация предложения наличия	(163)
3. Интонация восклицательных предложений	(163)
五、汉字 Иероглифы 1. Разбор иероглифов	(163)
2. Таблица начертаний иероглифов	(164)
六、练习 Упражнения	(165)
七、阅读课文 Текст для чтения 我爱我家	(169)
八、语言知识 Знание языка Ключи и словарь	(170)

Урок 17

一、课文 Текст 你会打乒乓球吗	(172)
--------------------------	-------

二、新词语 Новые слова и словосочетания	(173)
三、语法 Грамматика 1. Вспомогательные глаголы	(176)
2. Вспомогательное слово “了”(1)	(177)
四、语音 Фонетика Интонация предложений со вспомогательным глаголом	(177)
五、汉字 Иероглифы 1. Разбор иероглифов	(178)
2. Таблица начертаний иероглифов	(178)
六、练习 Упражнения	(179)
七、阅读课文 Текст для чтения 她不能去上课	(183)
八、语言知识 Знание языка Транскрипция и словари	(184)

Урок 18

一、课文 Текст 今天玩儿得非常愉快	(185)
二、新词语 Новые слова и словосочетания	(186)
三、语法 Грамматика 1. Дополнение меры и степени (1)	(190)
2. Наречие“就” (1)	(192)
四、语音 Фонетика Интонация предложения с дополнением меры и степени	(192)
五、汉字 Иероглифы 1. Разбор иероглифов	(192)
2. Таблица начертаний иероглифов	(193)
六、练习 Упражнения	(194)
七、阅读课文 Текст для чтения 谈爱好	(198)
八、语言知识 Знание языка Иероглифы сокращенных и несокращенных написаний	(199)

Урок 19

一、课文 Текст 你来哈尔滨多长时间了	(201)
二、新词语 Новые слова и словосочетания	(202)
三、语法 Грамматика 1. Вспомогательное слово “了” (2)	(206)
2. Приглагольное счетное слово “遍”	(207)
3. Предложение с “是” (2)	(207)
四、语音 Фонетика Интонация вопросительного предложения типа “……了没有”	(207)
五、汉字 Иероглифы 1. Разбор иероглифов	(208)
2. Таблица начертаний иероглифов	(208)
六、练习 Упражнения	(209)

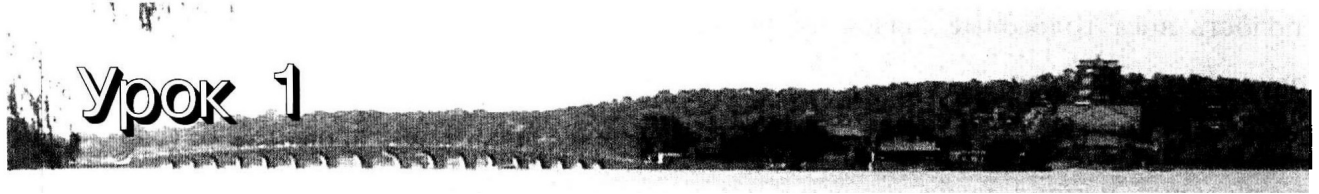
七、阅读课文 Текст для чтения	北方名城——哈尔滨	.....	(214)
八、语言知识 Знание языка	Знаки препинания (1)	.....	(215)

Урок 20

一、课文 Текст	我们去了长城、故宫	.....	(217)
二、新词语 Новые слова и словосочетания	.....		(218)
三、语法 Грамматика	1. Глагольно-вспомогательное слово “了”(3)	.....	(222)
	2. Наречие “又”	.....	(224)
	3. Наречие “就”(2)	.....	(224)
	4. Счетное слово “次” и “回”	.....	(224)
四、语音 Фонетика	Логическое ударение	.....	(225)
五、汉字 Иероглифы	1. Разбор иероглифов	.....	(225)
	2. Таблица начертаний иероглифов	.....	(225)
六、练习 Упражнения	.....		(227)
七、阅读课文 Текст для чтения	我跟爸爸、妈妈去北京了	.....	(231)
八、语言知识 Знание языка	Знаки препинания (2)	.....	(232)

Урок 21

一、课文 Текст	这个学期就要结束了	.....	(234)
二、新词语 Новые слова и словосочетания	.....		(235)
三、语法 Грамматика	Завершение действия	.....	(238)
四、语音 Фонетика	Пауза	.....	(239)
五、汉字 Иероглифы	1. Разбор иероглифов	.....	(239)
	2. Таблица начертаний иероглифов	.....	(240)
六、练习 Упражнения	.....		(241)
七、阅读课文 Текст для чтения	今天就要回国了	.....	(245)
八、语言知识 Знание языка	Семантическая связь в китайском языке	.....	(247)



Урок 1

一、语音 Фonetика

1 Инициали | | | | | | | | |---|---|----|---|---|---|---| | f | s | sh | h | m | n | l | |---|---|----|---|---|---|---|

Структура слога в современном китайском языке представлена сочетанием инициали и финали. Согласный звук, который стоит в начале слога, называется инициалью (не включая нулевых инициалей). В общелитературном современном китайском языке (путунхуа) существует 21 инициаль.

f [f] Щелевой глухой звук. При произнесении звука нижняя губа приближается к верхним зубам, образуя щель, воздушная струя выходит с трением. Голосовые связки не вибрируют. Этот звук близок к русскому звуку [ф].

s [s] Переднеязычный глухой звук. При произнесении звука кончик языка поднимается и приближается к верхним зубам, образуя щель между кончиком языка и верхними зубами. Струя воздуха выходит с трением, голосовые связки не вибрируют. Этот звук близок к русскому звуку [с].

sh [ʃ] Среднеязычный щелевой глухой звук. При произнесении звука кончик языка слегка загибается кверху и поднимается к твердому нёбу, образуя щель. Струя воздуха выходит с трением, голосовые связки не вибрируют. Этот звук близок к русскому звуку [ш], только расслаблены губы.

h [x] Заднеязычный глухой щелевой звук. При произнесении звука задняя часть языка поднимается к мягкому нёбу, образуя щель. Струя воздуха выходит с трением, голосовые связки не вибрируют. Этот звук близок к русскому звуку [х], только смычка занимает более заднее положение.

m [m] Губной звонкий носовой звук. При его произнесении воздушная струя проходит через полость носа, голосовые связки вибрируют. Этот звук близок к русскому звуку [м].

n [n] Переднеязычный звонкий носовой звук. При произнесении звука рот полуоткрыт, кончик языка касается альвеол верхних зубов, струя воздуха проходит через полость носа, голосовые связки вибрируют. Этот звук несколько отличается от русского звука [н].

l [l] Переднеязычный звонкий щелевой звук. При произнесении звука рот полуоткрыт, кончик языка прижимается к альвеолам, струя воздуха выходит через щель по боковым краям языка, голосовые связки вибрируют. Этот звук близок к русскому звуку [л].

2 Финали a u

Звук, который следует за инициальной, называется финалью. В путунхуа существует 39 финалей.

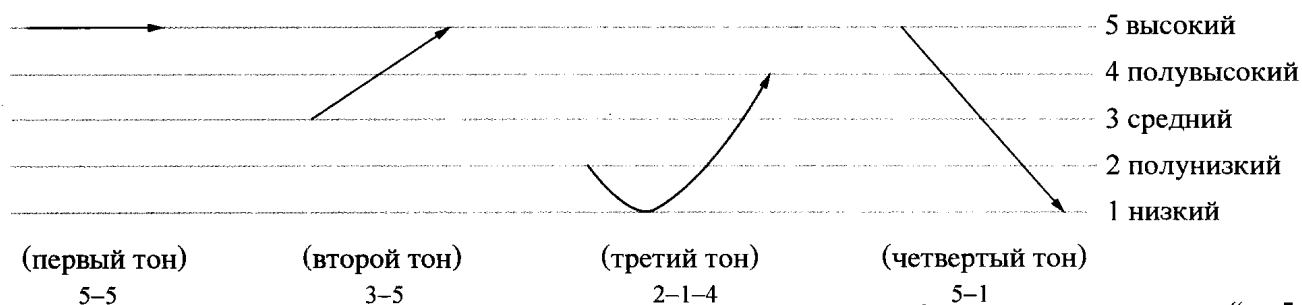
a [A] Гласный нижнего подъема. При произнесении звука рот открывается широко, артикуляция расслабленная, голосовые связки вибрируют. Этот звук напоминает русский звук [A].

u [u] Гласный верхнего подъема заднего ряда, огубленный. При произнесении звука губы округляются, язык поднимается к твердому нёбу, задняя часть языка поднимается к мягкому нёбу, струя воздуха выходит свободно, голосовые связки вибрируют. Этот звук близок к русскому звуку [y].

3 Тоны - ' v \

Китайский язык относится к тоновым языкам. В путунхуа имеется 4 основных тона: первый, второй, третий и четвертый, которые соответственно обозначают знаками “-”, “’”, “v”, “\”.

На графике показаны мелодические отличия этих тонов.



Тоны в китайском языке имеют смысловозначительную функцию, например: “mā” (妈 мама), “má” (麻 лубяные культуры), “mǎ” (马 лошадь), “mà” (骂 ругать). Не трудно заметить, что инициали и финали одни и те же, но с изменением тонов смысл изменяется.

二、练习 Упражнения

1 Произнесите правильно следующие инициалы и финалы.

f s sh h m n l a u

2 Прочитайте и сравните.

s sh f h m n h l
s f n h l f sh h

3 Прочитайте следующие инициалы и финалы.

	a	u
f	fa	fu
s	sa	su
sh	sha	shu
h	ha	hu
m	ma	mu
n	na	nu
l	la	lu

4 Сравните следующие звуки.

hā—lā shā—sā nā—hā sū—shā
fā—fū fū—lū shū—shā sū—hū
mā—lā shū—sū fā—sā nū—hū